



西崎崇子居住在香港數十年，但日本人的性格還是保留在她的骨子裏。



現時西崎崇子大部分音樂會均屬慈善性質，「因為我參與太多慈善活動，有時甚至會把自己弄得太忙太累。」



西崎崇子雖是日本人，卻是演奏《梁祝》最有名的小提琴手。

### 訪談錄

撰文：余十八  
攝影：郭錫榮  
culture@hkej.com

# 《梁祝》專家西崎崇子 變身親子教育家

談到中樂，最廣為人識的大概是《梁祝》；而說到《梁祝》小提琴協奏曲，最有名的小提琴家應是西崎崇子了。  
說起來上天總是愛開玩笑。評論家說，西崎崇子之所以演《梁祝》演得撼動人心，是因為「她的音樂表現了中國女性的獨有韻味」。為什麼最能體現中國女性美的竟是一個日本人？這個問題在釣魚島爭議鬧了幾個月的今天，更加耐人尋味了。  
「很多人問我，為什麼能把中樂玩得這樣好。」她說：「但對我而言，音樂的來源根本就不重要。法國、中國、日本、貝多芬、莫扎特……音樂就是音樂，其他人怎樣理解我不知道，但我個人從不會把音樂區分。」

西崎崇子直言，《梁祝》是她最愛的小提琴協奏曲之一。「因為曲中蘊含一切：快樂、悲傷、浪漫、戲劇性……我喜歡用我的樂器表達百般情感。」  
她回憶，自己最初研讀《梁祝》樂譜時，也有許多無法理解的章節。那時候她試圖想像作曲家想表達的是什麼：「這部分是女生挑逗男生，那部分是家人逼婚，她想逃走……」這麼一來，萬千思絮便紛至沓來，自動「上身」。在音樂界，很多樂評人會把演奏家概括成「分析性」和「感受性」兩大類，而西崎崇子則是分析和感受同時進行。「音樂其實是故事。只要能夠理解它的內容，便不難演得好了。」  
有趣的是，西崎崇子在首次灌錄《梁祝》前，其實沒有見過作曲家陳剛。她的演繹全靠個人分析和感覺。唱片一出，大受歡迎。其後，她在第二次灌錄前曾特地拜訪過陳剛，請他逐個細節解釋《梁祝》的創作意念。然而第二版推出後，聽眾在比較下，竟更鍾情西崎崇子自己的版本，令她大感詫異，受寵若驚。  
這數十年間，除西崎崇子外，演奏過《梁祝》的音樂家多不勝數，當中不乏中國人，但西崎崇子這樣評價：「許多中國音樂家演得實在太快了，快得樂曲裏沒有了悲傷，沒有了浪漫。《梁祝》就好像西方的《羅密歐與茱麗葉》，你必須把那種悲哀表達出來，才能把故事說好。」

雖然看不出來，但其實西崎崇子已六十八歲。儘管如此，她現時仍不時登台演出，大部分音樂會屬慈善性質。「因為我參與太多慈善活動，有時甚至會把自己弄得太忙太累。」她笑說：「不過我喜歡，特別是與孩子有關的慈善活動。」  
西崎崇子喜歡小孩子，如今主要的工作就是教小朋友拉小提琴。  
「我教他們說：你們有機會學小提琴，是幸運的一群。你們要感恩，懂得回饋社會，一如我現在所做那樣。」她每年都會安排學生在不同場合義演，「這對他們而言也是爭取經驗的好機會」。  
西崎崇子認為，她的《梁祝》之所以如此受歡迎，可能是源於這種感恩與助人的生活態度。「因為音樂源於內心，源於演奏者本身的性格。如果一個人懂得易地而處，考慮他人感受，那做出來的音樂一定會與眾不同，對此我是真誠相信的。」  
日本人出了名有禮貌，對他人感受特別敏感。西崎崇子雖然自小在海外生活，但還是保留了這一種民族特色。「我的父母總是說：說出去的話是收不回來的，因此待人你必須有禮，仔細考慮對方立場。」  
西崎崇子父親西崎信二知名小提琴學習法「鈴木教學法」的創辦人之一。在他的教導下，西崎崇子四歲開始接觸小提琴，五歲便公開演奏，九歲獲「鈴木教學法」教師學位證書。十八歲時，赴紐約朱利亞音樂學院深造，獲弗里茨·克萊斯勒獎學金(Fritz Kreisler Scholarship)。

樂有特別偏好。所以，獲學校頒發由Fritz Kreisler親自設立的獎學金，對西崎崇子而言已是一種巧合。然而，故事還沒有完。一天，西崎崇子的老師告訴她，一個猶太裔太太希望給她資助。  
「我不知道她是誰，但老師告訴我，她想邀請我到她家吃午飯，所以我就去了。」西崎崇子說。那位太太的家位於中央公園西(Central Park West)的高尚住宅區，透過窗戶，可以飽覽整個中央公園的景致。  
「我們吃午飯時，那位太太跟我說，原來Fritz Kreisler是她家族的好友。」又是Fritz Kreisler！西崎崇子至今依然為這巧合感到驚奇。到底是因為西崎崇子的琴音有Fritz Kreisler的影子而獲得那位太太青睞，還是Fritz Kreisler在天之靈對西崎崇子暗中相助？無論如何，西崎崇子與她尊崇的音樂巨人，便是這樣建立起微妙的關係來。出道後，西崎崇子錄製了不少Fritz Kreisler作品。2003年，她推出的《最愛梁祝》，更是用Fritz Kreisler擁有過的1732 Guarneri del Gesù名琴演奏。當然，這些都是幾歲時聽着Fritz Kreisler的西崎崇子想都沒想過的。跨越時空的音樂關係令人深覺冥冥中緣分的微妙。  
獲得獎學金的西崎崇子如有神助，事業可以說是一帆風順。1967年在黎文特利特國際比賽中獲亞軍，兩年後在朱利亞德協奏曲比賽(Juilliard Concerto Competition)中奪冠，與Naxos唱片公司老闆Klaus Heymann結婚後，1974年定居香港，音樂事業至今仍未終止。問到她這些年來到底錄製了多少唱片，她笑道多得連自己也不知道。  
「有時候丈夫對我說：這張唱片是你的。我回答道：是嗎？我也不知道」  
如今西崎崇子的演出與錄音工作已比往日大為減少，她的音樂事業轉移到另一層面：教育。

她教的是兩歲半到四歲的學生。「鈴木教學法是很好的，可是不夠認真。」西崎崇子以父親的秘傳方法作根基，獨創出一套「西崎教學法」。其核心理念是一個三角形——老師、孩子、家長。教學過程強調三人互動。西崎崇子規定，家長必須與孩子一同學琴。  
「我會親自為每個想學小提琴的學生和家長進行面試。」她說。「上課的時候，我會刻意讓母親以錯誤手法握弓，然後問孩子：媽媽是否握對了？孩子那時候便會細心觀察，然後說：不！媽媽錯了！我就問他，可否改正媽媽？這些小遊戲對孩子而言是很有趣的，他們也會因此對弓法印象更加深刻。」  
以音樂為終生事業，對許多人而言是一件美麗而浪漫的事。不過實際上幹起來也有不為人知的一面，像西崎崇子，她說自己從不把音樂當娛樂。因一旦音樂傳進耳朵，她的腦袋便會自動對樂章進行分析。  
那西崎崇子怎樣打發她的餘暇呢？  
「與丈夫看DVD。」她笑着說。這時候，她只是一個平凡而幸福的女人而已。  
有關影片已上載至《信報網站》視聽頻道：  
[http://www.hkej.com/template/multimedia/php/index\\_video.php?video\\_id=1055](http://www.hkej.com/template/multimedia/php/index_video.php?video_id=1055)

### 梁祝代言最愛新版

至今，西崎崇子已演出了七個不同版本的《梁祝》。她直言，自己最愛最後一個版本。那是2009年的事，當時她在香港大會堂為四川大地震籌款，義演「梁祝金禧世紀情」音樂會。「因為當時我已經累積了許多演奏經驗，也已經嘗試過用六種不同方式演奏，深諳哪部分應該演得更慢，哪部分應該演得更響。」

### 超越時空音樂關係

這個獎學金對西崎崇子而言非同一般，因為她的父親正是小提琴家Fritz Kreisler的忠實粉絲，一天到晚在家播他的唱片。所以，西崎崇子是聽着Fritz Kreisler長大的。也是因為他，西崎崇子才對維也納音

### 獨創親子習琴新法

獲得獎學金的西崎崇子如有神助，事業可以說是一帆風順。1967年在黎文特利特國際比賽中獲亞軍，兩年後在朱利亞德協奏曲比賽(Juilliard Concerto Competition)中奪冠，與Naxos唱片公司老闆Klaus Heymann結婚後，1974年定居香港，音樂事業至今仍未終止。問到她這些年來到底錄製了多少唱片，她笑道多得連自己也不知道。  
「有時候丈夫對我說：這張唱片是你的。我回答道：是嗎？我也不知道」  
如今西崎崇子的演出與錄音工作已比往日大為減少，她的音樂事業轉移到另一層面：教育。

除了《梁祝》外，西崎崇子也有演奏許多其他西方音樂作品。  
2009年西崎崇子曾在香港大會堂為四川大地震義演「梁祝金禧世紀情」音樂會。



西崎崇子與Fritz Kreisler有不解之緣。



現時西崎崇子的工作以教育為主。



西崎崇子與丈夫住香港多年。



西崎崇子丈夫是用音樂賺錢的高手。

## 西崎崇子背後的男人：音樂×科技= \$

西崎崇子最近頻頻亮相，其實是為了丈夫Klaus Heymann的古典音樂公司Naxos(拿索斯)二十五周年銀禧紀念之慶祝活動。這間公司的名字，曾讀過音樂的人應無一不曉。它的古典音樂圖書館讓學生可以足不出戶，在家中連接互聯網，收聽古典樂曲。香港管弦樂團網站讓公眾預先收聽演出曲目的功能，也是由Naxos提供。  
其實，有興趣的讀者，根本不必付鈔買私人賬戶——只要你持有公共圖書館證——因為香港公共圖書館也是其客戶之一，只要透過公共圖書館網站，即可接上Naxos。  
除古典音樂外，Naxos亦經營爵士音樂、世界音樂、發聲書籍及發聲電子書等業務，並曾發展數款兒童應用軟件，如My First Classical Music App。  
雖然Klaus說自己因為全球各地二十個城市的連串慶祝活動而感到疲累，「單在全球就做了五十二個訪問」，但他看來仍精神奕奕。訪問當日，他剛從東京回來。日本一家音樂大學因為他創辦了Naxos，給他

頒發一個「優質教育獎」，並安排學生為他們演奏，演奏完還請Klaus發表演說。  
「我想他們本來以為我會講答謝獎項之類的話。」Klaus笑道。「結果我卻講了自己作為管樂家的辛酸史，以及告訴學生一個事實：他們畢業後，絕大部分人將無法以音樂維生。」  
做音樂的IT公司  
Klaus說，因為全球教育水平提升，令音樂圈競爭日益激烈。普通樂團招聘一個樂手，竟也引來二百人應徵。  
自不待言，二十一世紀音樂製作工業也面臨許多困難——盜版、唱片業式微等。Klaus也說，現在搞音樂製作，已不可以只靠賣唱片。也是因為這個原因，Naxos的音樂產品五花八門，不斷推陳出新，吸引客戶購買。  
最初，Naxos圖書館的最大困難之一是如何從其他唱片公司手上取得播放版權。然而現在，Klaus豪氣

地說，這問題已不再重要：「如果音樂家不在(Naxos圖書館)，那他就不存在。」  
「我們單是學校客戶已有多達三千間，學生數目一千五百萬。為了能接觸到這批聽眾，音樂家必須在Naxos圖書館佔一席位。」  
現在，對Klaus而言，最重要的是緊貼日新月異的科技潮流。Naxos有一個規定：每個員工上班都要閱讀數碼音樂新聞，「因為它關乎(我們)如何用音樂賺錢」。  
「我每一天都會思考公司下一步該做什麼。」他說。Naxos IT部門有七十五人，而唱片部門只得十人而已。「我經常笑話，Naxos是順便做音樂的IT公司。」  
既然音樂學院學生供過於求，要是他們想堅持走他們的音樂路，便不得不為自己打算。精通音樂生意的Klaus對年輕音樂家的建議是，不要只純粹着眼音樂。「你懂不懂做海報？懂不懂做MV？懂不懂為自己做郵購表格？懂就要學。否則難道你付錢請人做嗎？那你自己賺什麼？」

即使是知名音樂家如西崎崇子，也要思變。「我老婆以前不在舞台上說話，但現在她會說了。今時不同往日，現在觀眾會希望獨奏家、指揮家在演奏前後說點什麼。音樂始終是要賣的呀！它不是無端出現在這個世界，而是有人演奏的。有人做便要收錢。」  
西崎崇子丈夫是用音樂賺錢的高手。